

Açıklamalar

1. Açıklamalar



Federal Almanya Eğitim Sistemi (Das Deutsche Schulsystem)

Mecburi öğrenim çağı (Schulpflicht)

Alman ve Almanya'da yaşayan yabancı çocuklar (kendi memleketlerinde ki 5 yıllık mecburi öğrenimi bitirmiş olsalar dahi) 6.yaşından 15.nci yaşın sonuna kadar 9 yıl okula devam etmek mecburiyetindedirler.

Genel mecburi öğrenim çağını müteakip 18. yaşa kadar devam eden mecburi meslek öğrenim çağı başlar. Bu süre zarfında meslek okulunda haftada bir gün olmak üzere 3 yıl veya toptan 6-8 haftada tamamlanacak şekilde teorik dersler görülür. Meslek okulunda görülen teorik dersleri bir iş yerinde yapılan pratik eğitimi tamamlar. Meslek okullarına mesleki eğitime başlayan veya bir iş yerinde çalışmakta olan veyahut ta işsiz kalan gençler devam ederler. 18.yaşta kadar genel veya meslek okullarına hazırlayan bir okula devam etmiş bir öğrenci mecburi meslek öğrenim çağını tamamlamış sayılır.

Federal Almanya'daki Okullar (Schullaufbahnen)

30 Haziran'a kadar 6.yaşını tamamlamış olan çocuklar mecburen, 1 Temmuz 31.Aralık tarihleri arasında 6.yaşını dolduranlar velilerinin isteği üzerine ilk öğrenime başlarlar. İlkokul 4 yıl olup, burada Okuma, Yazma ve Matematik öğretilir. İlk ve Temel Eğitim Okulundaki Türk çocukları ayrıca haftada 5 saat Türkçe ve Türkçe Kültür Dersleri görürler.

İlkokuldan sonra çocuklar kabiliyetlerine göre Hauptschule (Temel Eğitim Okulu), Realschule (Genel ve Mesleki Orta Öğretimin 2.Devresine Hazırlayan Okul), Gymnasium (Lise) veya Gesamtschule (Çeşitli Gayeli 5.-10.sınıflı Okul) den birine devam ederler.

4.sınıftaki çocukların velileri, çocuklarının devam etmesini arzu ettikleri okulu belirtmeleri için bir müracaat formları alırlar. Bu formlar doldurularak Şubat ayı içinde sınıf öğretmenine teslim edilmelidir. Okullar hakkında daha geniş malumat Kasım, Aralık ve Ocak aylarında Köln'deki okullardan alınabilir. Ayrıca öğretmenler de bu hususta velileri aydınlatırlar.

Temel Eğitim Okulları (Hauptschulen)

Hauptschule'ler meslek okullarının temelini teşkil eden 5.-9.sınıflı okullardır. Başarı ile bitirenler Temel Eğitim Bitirme Diploması (Hauptschulabschluss) alırlar. Diploma ortalaması 3 ve 3 ten iyi olanlar 10.ncu sınıfa devam etme hakkını alırlar. 10.sınıfı başarı ile bitirenler Fachoberschulreife (Ortaöğretim 1.Devre Diploması) yapmış olurlar.

Temel Eğitim Okulunu bitirenler aşağıda belirtilen okullara devam edebilirler:

1-İki Yıllık Meslek Okulları (Berufsfachschulen)

Berufsfachschule'ler bir taraftan mesleğe hazırlarken diğer taraftan daha yüksek okullara devam etme imkânı veren okullardır. İki Yıllık Berufsfachschule'yi bitirenler Fachoberschulreife'yi alırlar. Berufsfachschule'de İktisat, Metal, Elektroteknik, İnşaat ve Ağaç İşleri, Tekstil ve Giyim, Fizik/Kimya ve Biyoloji, Beslenme ve Ev Ekonomisi, Çevre Tanzimi gibi meslek dalları vardır. Öğrenciler bu dallardan birine devam ederler. Bu okullarda pratik öğrenim yapıldığı için, Berufsfachschule'ye devam etmiş olan bir öğrenci aynı dalda mesleki eğitim yapmak isterse, bu taktirde pratik eğitimi 3 yıl yerine 2 yıl yapar.

Berufsfachschule'yi bitirdikten sonra mesleki eğitim yapıp okula devam etmek isteyen öğrenciler Fachoberschule (Mesleki Yüksek Öğretime Hazırlayan Meslek Lisesi) veya Höhere Handelsschule (Ticaret Meslek Lisesi) ye devam edebilirler. Berufsfachschule'yi en az 3 (orta) ile bitirenler Gymnasium (Lise) un 11.sınıfına da kabul edilirler. (Fachoberschule (Mesleki Yüksek Öğretime Hazırlayan Meslek Lisesi), Höhere Handelsschule (Ticaret Meslek Lisesi) ve Gymnasium (Lise) lar hakkında ilerde geniş bilgi verilecektir.)

Meslek Öğretim Temel Sınıfı (Berufsgrundschuljahr)

Berufsgrundschuljahr bir yıllık olup, İktisat ve İdare, Metal, Elektroteknik, İnşaat ve Ağaç İşleri, Tekstil ve Giyim, Kimya/Fizik ve Biyoloji Baskı ve Kağıt, Renk ve Çevre Tanzimi, Sağlık ve Vücut Bakımı, Beslenme ve Ev Ekonomisi, Bahçecilik ve Ziraat gibi meslek dalları mevcuttur. Mesleki Eğitim yapmak isteyen öğrenciler, aynı dalda olmak şartı ile bir yıl daha az pratik eğitim yaparlar.



## Açıklamalar

Buna rağmen Berufsgrundschuljahr ile Berufsfachschule arasında fark vardır. Berufsgrundschuljahr bir yıl devam eder ve genel bir Fachhochschulreife vermez. Ancak, 10. sınıfa devam etme hakkını almış olarak bu okula devam etmiş olan bir öğrenci, aynı dalda olmak şartı ile Fachoberschule'de öğrenimine devam edebilir.

Hauptschule'yi bitirememiş, mesleki eğitime başlayamamış veya diğer okullarda öğrenimine devam etme imkânı bulamamış olan kimseler Berufsvorbereitungsjahr'a devam etmek mecburiyetindedirler.

### Mesleğe Hazırlık Sınıfı (Berufsvorbereitungsjahr)

Bu okulda öğrenciler seçmiş oldukları 3 meslek dalında pratik olarak eğitilirler. Mesleki dallar şunlardır: İktisat ve İdare, Metal, Elektro- teknik, İnşaat ve Ağaç İşleri, Tekstil ve Giyim, Kimya/Fizik ve Biyoloji, Baskı ve Kağıt, Renk ve Çevre Tanzimi, Sağlık ve Vücut Bakımı, Beslenme ve Ev Ekonomisi, Sosyal Hizmetler.

Ayrıca 9. sınıftan ayrılarak Berufsvorbereitungsjahr'a devam etmiş olanlar, bu okulu bitirmekle Hauptschulabschluss'u almış olurlar.

7. veya 8. sınıftan bu okula gelmiş olanlar Berufsgrundschuljahr'ı da başarı ile bitirirlerse, Hauptschulabschluss'u almış sayılırlar.

Berufsvorbereitungsjahr'dan sonra öğrenime devam etmek istemeyenler mesleki eğitime veya bir iş yerinde çalışmaya başlayabilirler.

Uzun süreli bir işe girmiş olan mezunlar 18 yaşından küçük olsalar dahi meslek eğitimi yapma mecburiyetleri yoktur.

### Genel ve Mesleki Orta Öğretimin 2. Devresine Hazırlayan Okullar

(Realschulen)

Realschule Ticaret, Endüstri ve İdare sahalarına meslek elemanı hazırlayan bir okuldur. Diğer taraftan Fachoberschule ve gymnasiale Oberstufe'nin ilk basamağını teşkil eder.

Realschule 5-10 sınıflıdır. Mezunları Fachoberschulreife (Orta Öğretim 1. Devre Diploması) yi alırlar. Fachoberschulreife'yi alan öğrenciler için çeşitli imkânlar mevcuttur.

### Ticaret Meslek Lisesi (Höhere Handelsschule)

Fachoberschule'lerin 11. sınıfındaki İktisat dalı kaldırılmıştır. Bu sebeple İktisat ve İdare dalında öğrenim yapmak isteyenlerin Höhere Handelsschule'ye devam etmeleri gerekmektedir. Bu okulda

Din Dersi, Almanca, Tarih/Politika, Spor, İktisadi ve Sosyal İlimler, Muhasebe, İktisadi Coğrafya, İngilizce (Bazı yerlerde bunun yerine Türkçe), 2. Yabancı Dil, Matematik, Tabii İlimler, Organizasyon, Daktilo ve Stenografi dersleri öğretilmektedir. Okul 2 yıl süreli olup mezunları Fachhochschulreife'yi yapmış sayılırlar. Ancak, Fachhochschule'ye veya Gesamthochschule'ye kabul edilebilmeleri için, öğrenim yapacakları dalda bir yıllık pratik yapmış olmaları lazımdır.

Not ortalaması en az 2,5 (iyi) olan öğrenciler, bu okulun 1. sınıfından sonra gymnasialer Zweig (Genel Lise kısmı) a devam edebilirler ve 2 yıl sonra Hochschulreife hakkını alırlar.

### Liseler (Gymnasien)

En az 3 ile Fachoberschulreife'yi almış olan Realschule mezunları Gymnasium'un 11. sınıfına devam ederek 13. sınıfın sonunda Abitur (Lise Bitirme) yapabilirler. Abitur yapanlar Hochschulreife'yi almış olurlar ve üniversitelerde ve tüm yüksek okullarda öğrenim yapma hakkını elde etmiş olurlar.

Genel olarak ilkokulun 4. sınıfını başarı ile bitiren ve Gymnasium'a gitmesi uygun görülen öğrenciler, Gymnasium'un 5. sınıfına alınırlar ve 13. sınıfa kadar 9 yıl öğrenim görürler. Gymnasium'a bir müddet devam ettikten sonra sonuna kadar başarı ile götüremeyeceğini anlayıp ayrılan öğrencilerin bir okulu bitirmiş sayılmaları mümkündür. Şöyleki; Gymnasium'un 9. sınıfından 10. sınıfına geçmiş ve Gymnasium'u terk etmiş bir öğrenci Hauptschulabschluss'u, 11. sınıfa geçerek ayrılan Fachoberschulreife'yi (Orta Öğretim Birinci Devre Diploması) ve 13. ncü sınıfa geçerek ayrılan bir öğrenci ise, öğrenim yapmak istediği dalla ilgili bir sahada bir yıllık pratik yapmak sureti ile Fachhochschulreife'yi almış sayılır.

### Meslek Yüksek Okulları (Fachhochschulen)

Abitur (Lise Bitirme) veya Fachhochschulreife'yi (Meslek Yüksek Okullarına ve Çeşitli Gayeli Öğretim Kurumlarına Geçiş Olgunluğu) almış olan öğrenciler Fachhochschule'de (Meslek Yüksek Okulu) öğrenim yapabilirler. Öğrenciler bu okulda teorik bilgileri pratik olarak kullanma yollarını öğrenirler. Öğrenim 6 sömestre devam eder ve "Graduierung" (erster akademischer Grad- Akademik İlk Derece) ünvanı ile tamamlanmış olur. Mezunlar isterlerse akademik yüksek okullarda öğrenimlerine devam edebilirler. Giriş kısıtlaması yoktur.



## Açıklamalar

### Üniversiteler (Universitäten)

İlmi öğrenim ve ilmi araştırma yapılan akademik yüksek öğrenim kurumlarıdır. Genellikle üniversitelerde öğrenim 8 sömestre devam eder ve bir Diplom-Prüfung'la (Diploma İmtihanı) veya Staatsprüfung (Devlet İmtihanı) veya Doktorprüfung (Doktora İmtihanı) ile son bulur.

### Çesitli Gayeli 5.- 10.sınıflı Okullar (Gesamtschulen)

Bu okulla Hauptschule, Realschule ve Gymnasium arasındaki fark kaldırılmakta ve bütün bu orta dereceli okullar birleştirilmektedir. Öğrenciler kabiliyetlerine göre kurslara ayrılmakta ve yine kabiliyetlerine uygun seviyedeki bir sınıfı bitirmektedirler. Meselâ: 9.sınıfı bitirenler Hauptschulabschluss, 10.sınıfı bitirenler Fachoberschulreife, 12.sınıfı bitirenler Fachhochschulreife ve 13.ncü sınıfı bitirenler ise Abitur yapmış sayılmaktadırlar.

### Çesitli Gayeli Yüksek Öğretim Kurumları (Gesamthochschulen)

Bu okullarda hem pratik beceriye önem veren 6 sömestrelilik öğrenim ve hem de ilmi çalışmaya ağırlık veren 8 sömestrelilik akademik yüksek öğrenim yapmak mümkündür. Öğrenim 6.sömestreden sonra mı yoksa 8.sömestreden sonra mı bitirilebileceğine ara imtihanı ile tamamlanan 4 sömestrelilik temel öğrenimden sonra karar verilir.

### Mesleğe Hazırlık Kursları (Berufsvorbereitende Lehrgänge)

Temel eğitim okulunu bitiremeden ayrılmış ve bir iş yeri de bulamamış olan gençler bu kurslara katılabilirler. Kimlerin katılacağına İş ve İşçi Bulma Kurumu (Arbeitsamt) karar verir. Burada gençlere çeşitli meslek dallarında ilk temel bilgiler verilir. Ancak buradaki öğrenim meslek eğitimine veya bir okula denk sayılmamakla birlikte bu kursları bitirenler daha kolay iş veya mesleki yeri bulabilirler.

Türk Eğitim Sistemi (das Türkische Schulsystem)

Mecburi öğrenim çağı 6.yaşında 5 yıllık ilkokulla (Grundschule) başlar ve 14.yaşın sonuna kadar devam eder.5 yıllık ilkokulu bitirenler için,bulunduğu yerde başka okul yoksa,mecburi öğrenim çağı ilkokulu bitirmekle sona ermiş olur.

İlkokuldan sonra ortaokula (Mittelschule) devam edilir.Ortaokul 6.-8.sınıfları kapsar ve 3 yıl devam eder.İlk ve ortaokul birlikte temel eğitimi teşkil ederler.8 sınıflı temel eğitim kurumlarının bulunduğu yerlerde 8 sınıfı da bitirme mecburiyeti vardır.Temel eğitim en kısa zamanda Türkiye'nin her yerinde 8 yıla çıkarılacaktır.

Temel eğitimi başarı ile bitirenler 3 yıllık meslek liselerine (Gewerbeschulen) veya 3yıllık genel liselere ve yahutta 4 yıllık teknik liselere(technische Gymnasien) devam edebilirler.

Adı geçen liselerin 1.sınıfları oriyantasyon sınıflarıdır(Orientierungsklassen).Oriyantasyon sınıflarında lise değiştirmek mümkündür.

3 yıllık meslek liselerinde (Gewerbeschulen) genel kültür derslerinin yanı sıra bir dalda mesleki eğitim de yapılır.Meslek liselerini bitirenler meslek yüksek okullarına ve çeşitli gayeli öğretim kurumlarına geçiş olgunluğuna (Fachhochschulreife) sahip olurlar. Giriş imtihanını başardıkları taktirde genel ve yüksek teknik okullara(Fachhochschulen),akademilere (Akademien) ve teknik üniversitelerin bazı bölümleri ile teknik yüksek öğretmen okullarına (Hochschulen für Ausbildung technischer Lehrer) devam edebilirler. Meslek lisesi mezunları bundan başka iki yıllık tekniker okullarına (Technikerschulen) da devam edebilirler.

Liseler (Gymnasien)

Üç yıllık olup edebiyat ve fen bölümleri vardır.Liseyi (Gymnasium) bitirenler lise bitirme diploması (Hochschulreife) alırlar ve giriş imtihanını başarmak şartı ile üniversitelere,yüksek okullara, akademilere ve öğretmen yetiştiren yüksek öğrenim kurumlarına devam edebilirler.

Teknik Liseler (technische Gymnasien)

4 yıllık olup mesleki eğitim imkânı ve lise bitirme diploması (Hochschulreife) veren okullardır.

## Açıklamalar

Mezunları giriş imtihanını başardıkları taktirde üniversitelere genel ve yüksek teknik okullara, akademilere, öğretmen yetiştiren yüksek öğretim kurumlarına devam edebilirler.

İlkokulu bitirmiş veya ortaokuldan ayrılmış olan çocuklar 2 yıllık pratik sanat okullarına (praktische Gewerbeschulen) devam edebilirler. Bu okul birbirini takviye eden kurslar halinde öğretim yapar ve bu okulda öğrenciler çeşitli meslek dalları ile ilgili temel bilgileri öğrenirler. Burada geçen zaman meslek lisesine sayılır. Mezunlar usta işçi olarak çalışırlar. Ayrıca Almanya'da olduğu gibi Türkiye'de de okula devam fırsatını kaçırmış olanlar için akşam okulları bulunmaktadır.

### Öğretmen yetiştiren kurumlar (Lehrerausbildung)

Lise öğretmenleri dışındaki bütün öğretmenler öğretmen yetiştiren kurumlarda (Lehrerinstiute) öğrenim görürler. İlkokul öğretmenliği öğrenimi (Grundschullehrerausbildung) liseden sonra (Hochschulreife) 2 yıl devam eden, ortaokul öğretmenliği öğrenimi (Mittelschullehrerausbildung) liseden sonra (Hochschulreife) 3 yıl devam eden eğitim enstitülerinde yapılır.

Teknik dersler öğretmenlerinin dışındaki bütün lise öğretmenleri (Gymnasiallehrer) üniversitelerde öğrenim görürler.

Teknik dersler öğretmeni olabilmek için, meslek lisesini veya teknik liseyi bitirmek ve teknik yüksek öğretmen okulunda (Hochschule für technische Lehrerausbildung) öğrenim yapmak lazımdır.

Türk Alman Eğitim Sistemini karşılaştırma:

Karşılıklı tanınan diplomalar



D e u t c h e r H a u p t s c h u l a b s c h l u ß  
(Alman Temel Eğitim Bitirme Diploması )

Der deutsche Hauptschulabschluß Türk ortaokul diplomasına denktir.

D e u t s c h e F a c h o b e r s c h u l r e i f e  
(Alman Orta Öğretim Birinci Devre Diploması )

Die deutsche Fachoberschulreife Türk genel ve meslek okullarının  
10.sınıfına denktir.

D e u t s c h e F a c h h o c h s c h u l r e i f e  
(Alman Meslek Yüksek Okullarına ve Çeşitli Gayeli Öğretim Kurumlarına  
Geçiş Olgunluğu)

Die deutsche Fachhochschulreife Türk genel ve yüksek teknik okullarına  
ve akademilere giriş hakkına denktir. Alman Fachhochschulreife'si ile  
Türk üniversitelerine girmek mümkün değildir.

D e u t s c h e a l l g e m e i n e H o c h s c h u l r e i f e  
(Abitur)

(Alman Lise Bitirme Diploması (Olgunluk)

Die deutsche allgemeine Hochschulreife Türk üniversite ve yüksek  
okullarına giriş hakkına denktir.

D e u t s c h e V o r b e r e i t u n g s k l a s s e n  
(Alman Hazırlık Sınıfları)

Normalform Alman hazırlık sınıfları Türkiye'de geçerli sayılmamaktadır  
Yani Türkiye'de 6.sınıfı okuyarak Almanya'ya gelen ve hazırlık sınıfı-  
na 2 yıl devam ettikten sonra geri dönen bir öğrenci Türkiye'de 7.  
sınıfa alınmaktadır.

T ü r k i s c h e r G r u n d s c h u l a b s c h l u ß  
(Türk İlkokul Diploması)

Türk İlkokul Diploması Alman okullarının 5.sınıfına denktir. Almanya'da  
temel eğitimi bitirmek için 9 yıl okula devam etmek gerekmektedir.





## İzahatlar

Türk Orta Okul bitirme Diploması  
(Türkischer Mittelschulabschluss)

Türk Orta Okul bitirme Diplomasında (Türkischer Mittelschulabschluss) hiç bir Alman okul diplomasına denk değildir; bu sadece 8 nci sınıfın derecesindedir.

Türk Meslek Lisesi  
(Türkische Gewerbeschule)

Türk Meslek Lisesinin diploması (Türkische Gewerbeschule) şayet Almanca lisanına muktedir olduğu ispat edilebildiği takdirde bununla beraber Alman Orta Öğretim Birinci Devre Diplomasına (Fachoberschulreife) eşittir.

Türk Lisesi ve Türk Teknik Lisesi  
(Türkisches Gymnasium und türkisches technisches Gymnasium)

Türk Lisesi diploması ve Türk Teknik Lisesi diploması (Türkisches Gymnasium und türkisches technisches Gymnasium) Almanca lisanı ve Almanya Yüksek Okulları için gerekli hazırlık imtihanının kazanılmasından sonra Alman Lise Bitirme Diploması (Hochschulreife) ve Alman Yüksek Meslek okullarına Geçiş Çıgunluğu (Fachhochschulreife) ile bir derecede kabul edilmektedir. Bu hususta gerekli bir malumat sadece orijinal diplomaların gösterilmesinden sonra verilebilir.

# Almanya 'daki

## Okul mevzuatı ile ilgili aydınlatıcı bilgiler

Almanya'da bulunan çocuklarınız da okul mevzuatı bakımından tıpkı bir alman çocuğunun bu mevzudaki hak ve vecibelerine sahiptir.

1. Erkek ve kız çocukları 6 yaşından itibaren okula gitmek zorundadırlar ve bu kanuni bir mecburiyettir.
2. Okula gitme mükellefiyeti, bir alman okuluna devamlı tamamlanır ve süresi dokuz yıldır. Eğer çocuğunuz anavatanınızda ilkökul mükellefiyetini tamamladıysa yani ilk okulu bitirdiyse dahi, yine 15 yaşını tamamlayıncaya kadar almanya'da da okula devam etmeğe mecburdur.
3. Öte yandan, bu mükellefiyetten ayrı olarak bir de meslek okuluna devam etme mükellefiyeti vardır. Meslek okulunun süresi umumiyetle üç yıl sürmektedir ve genel olarak bu okula haftanın bir günü gidilmektedir. Meslek okuluna gitmek mecburiyeti erkek ve kız çocukları için aynıdır.
4. Ebeveynler, çocuklarının okula devam etmelerinden mes'uldürler.
5. Çocuklarınız, tıpkı alman çocukları gibi istidat ve kabiliyetlerine uygun daha yüksek bir okula devam etme hakkına da sahiptirler. Böylelikle, daha yüksek kalitede bir eğitim imkânı temin edilmiş olmaktadır.
6. Gerek ruhi ve gerekse bedeni bakımdan arızalı bulunan çocuklar için, bunlara özel eğitim gösteren ayrı okullar bulunmaktadır ve bu gibi çocukların bu tip okullara gitmesi de bir mecburiyettir.
7. Çocuğunuzun alman okul hayatına iyi bir şekilde intibakını temin edebilmek için alman okul idareleri özel bir itina göstermektedirler. Öte yandan birçok yerde, alman okullarına devam eden çocuklarınıza, ana dilinden ek dersler yapan okullar da bulunmaktadır.
8. Alman okul idareleri, öğrencilerinin ebeveynleri ile iyi bir işbirliği yapma çabası içindedir. Bu bakımdan sizlerin de gerek okul müdürü ve gerekse çocuğunuz öğretmeni ile sık sık temasa geçerek, çocuğunuzun okul hayatındaki meselelerinin halli için onlarla elbirliği, işbirliği etmeniz tavsiye edilmektedir.

# Kuzey Ren-Vestfalye Eyaleti

## Okul Sistemi

Meslek ögr.-Yüksek Tahsil

18	13
17	12
16	11
15	10
14	9
13	8
12	7
11	6
10	5
9	4
8	3
7	2
6	1
Yaşlar	Sınıflar

